





# Le Manitoba

Mardi, 23 Juillet 1902

101-11 101-11  
101-11 101-11

Ce ne sont plus les questions politiques qui absorbent surtout l'attention du peuple de l'Ouest. Ces questions, tout importantes qu'elles peuvent être, disparaissent, presque, devant d'autres qui sont vraiment d'un intérêt social.

Ces dernières procèdent des avantages de notre sol. La fécondité de ce sol universellement reconnu maintenant, les récoltes phénoménales qu'il jette chaque année sur le marché, l'étendue considérable qui reste encore à la portée des agriculteurs, tout cela a déterminé un courant d'immigration qui ressemble à celui d'il y a 22 ans, alors que la compagnie du Pacifique Canadien commençait la construction de sa ligne.

Il y a cette différence entre les deux époques : c'est qu'aujourd'hui le flot d'immigration se contente d'inonder la province du Manitoba, quelques gouttes seulement se répandent au Nord-Ouest. Aujourd'hui, c'est le Nord-Ouest qui reçoit principalement cette grande décharge de flots humains venant de l'étranger.

Ce courant apporte avec lui, on ne peut le contester, des avantages matériels qui vont faire changer du tout au tout l'aspect d'une vaste étendue de territoire. Mais il apporte aussi des complications d'un ordre très sérieux au point de vue social.

Que sera plus tard, cette société, composée d'éléments disparates importés à grands frais des coins les plus divers du globe ?

A l'heure actuelle c'est l'élément américain surtout qui s'introuffle ici.

Cet élément, même en lui supposant les sentiments les plus larges et les plus sympathiques à nos institutions, cherchera naturellement à saturer notre société de ses idées sur toutes choses.

En présence de faits comme ceux-là, les appréhensions naissent d'elles-mêmes. Bien même temps, l'on cherche à se rassurer. Néanmoins, il faut convenir que les gouvernements et les institutions publiques, industrielles et commerciales, auront à user de beaucoup de prudence et d'habileté pour éviter les écueils qui naîtront de tous ces groupes et pour concilier, s'il est possible, dans une grande pensée nationale, tous les intérêts qui en germeront.

Au milieu de ces préoccupations, nous ne pouvons, pour notre part, ne point songer à la situation qui pourrait nous être faite si nous nous endormions dans une trop grande sécurité.

Ah ! nous n'en serions pas à poser ces points d'interrogation si les notes éprouvaient moins d'hésitation à tourner leurs regards, leurs ressources et leur énergie vers nos plaines, largement ouvertes à leur esprit d'entreprise.

Le croirait-on ? Nous recevons d'un canadien des Etats-Unis, il y a quelques semaines, une lettre dans laquelle nous lisons cette étonnante réflexion :

"Les saisons sont si en retard chez vous qu'il est impossible que les moissons puissent y mûrir."

Ainsi, les 85 millions de grains que nous avons récoltés l'année dernière, ne disent rien à nos gens-là ?

Les blés que nous fournissons chaque année aux moutons de Minneapolis, ne disent rien non plus !

Le pays est envahi par des étrangers, qui y trouvent leur affaire et appellent à grands cris leur entourage de là-bas à venir les rejoindre !

Tous les visiteurs, les hommes les plus éminents dans le monde des affaires, célèbrent sur tous les modes, la puissance des richesses que l'avenir nous réserve. Seuls, nos compatriotes, dont beaucoup cependant recherchent une amélioration de leur position,

seuls ils doutent, ils hésitent, ils refusent même de croire à la réalité de nos ressources et à la belle vie qu'elles pourraient leur donner !

Pendant que bon nombre d'Américains délaissent leur pays pour le nôtre, nous quittons notre patrie pour aller prendre la seconde place chez les Américains !

C'est incroyable, et pourtant cela existe !

Revenez donc de votre erreur, chers compatriotes, et ne refusez pas de venir nous rejoindre, à l'exemple des étrangers, pour vous assurer d'abord un bel avenir au point de vue matériel, et ensuite, pour nous donner un concours décisif dans la solution des problèmes sociaux et politiques qui devront avant longtemps se régler ici.

L'Emulsion d'huile de foie de morue "The D. & L." prise dans les cas de débilité générale et de perte d'appétit ne manque jamais de donner les meilleurs résultats. Elle redonne la santé et renouvelle la vitalité. Davis & Lawrence Co., Ltd., fabricants

## L'EXPOSITION

L'Exposition bat son plein. Tous les jours les populations des campagnes arrivent nombreuses ; les étrangers venus des Etats-Unis sont aussi en quantité très respectable. L'ouverture de l'exposition s'est faite lundi à midi. Son honneur le lieutenant gouverneur de la province et autres personnages s'étaient rendus sur les terrains pour la circonstance.

Cette exposition est réellement intéressante. On peut y constater les multiples ressources de la province. A certaines parties des terrains il y a l'agriculture, les instruments aratoires, les blés, l'industrie laitière. Ailleurs, et principalement dans la bâtisse centrale, il y a les arts, la musique, la peinture, la sculpture, les ouvrages de fantaisie. Notons aussi les ameublements de maison, les tapisseries, les porcelaines ; le tout un très joli et très harmonieux assemblage.

Sur tous les points, on rencontre des restaurants. Nous parlons ailleurs de celui des Dames patronesses de l'Hôpital Saint-Boniface.

Les représentations du soir sont bonnes. Il y a là de maîtres acrobates et de fameux danseurs de corde ! Les feux d'artifice de la fin sont réussis. Bref, une visite à l'Exposition est agréable. Aussi l'assistance est elle considérable.

Nous avons eu le plaisir de rencontrer beaucoup d'amis de nos paroisses françaises qui ont choisi cette semaine pour faire une visite à Winnipeg.

Les immenses pins du Canada fournissent la base pour faire ce remède sans égal contre les toux et rhumes, Pny-Balsam. Il guérit promptement et certainement. Chez tous les pharmaciens 25c. Fait par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

## L'Hôpital de Saint-Boniface à l'Exposition

Nos félicitations très cordiales aux dames patronesses de l'Hôpital de Saint-Boniface qui ont fait dresser de vastes tentes sur les terrains de l'Exposition. C'est une innovation très bien vue du public et qui sera, nous avons tous lieu de l'espérer, très fructueuse en résultats.

C'est situé immédiatement à l'ouest de la Bâtisse Centrale, tout près du carré aux fleurs. Il y a là un joli restaurant ; puis une suite de tentes où l'on sert à diner. Des dames et des demoiselles, sous la présidence de Mde J. Lecomte, sont là toute la journée, très gracieuses et très occupées dans leur œuvre de bienfaisance et de charité.

Leur pavillon est l'un des plus engageants de l'exposition. Aussi la foule y presse gaie, souriante et prodigue. C'est double plaisir que de donner de cette façon pour les pauvres et les malades

# E. B. EDDY

## TINISTES POUR LE BEURRE

Faites du meilleur bois, bons cercles en acier ; ne se défait pas. Demandez une marchandise qui vient de chez

**EDDY**  
**THIES & PERSSE**  
Agents Winnipeg.

## Société Saint-Jean-Baptiste

La Société Saint-Jean-Baptiste a fait dimanche, le 12, l'élection de ses officiers pour l'année 1902-1903.

Président : M. Roger Gaultier ; 1er Vice-président : M. P. Jean ; 2nd Vice-président : M. J. Bernier ; M. P. P. ; Trésorier : M. J. Lévêque ; Secrétaire : M. A. G. ; Secrétaire-archiviste : M. N. Rivest ; Assistant : M. P. Lacombe ; Secrétaire-correspondant : M. E. Dussault ; Commissaire ordonnateur : M. P. Lacombe ; Assistants : M. D. Houle et N. Despatis ; Comité exécutif : M. M. Victor Mager, J. A. Sénécal et R. Guibault.

Une légion tout entière tout soumise et tout confort. C'est ce que vous pouvez voir au moyen de l'Alien's Lang. Balsam (Baume d'Allen), vous viendrez à bout du rhume et vous y prendrez la consommation. La toux disparaîtra et les poumons seront sains comme un dollar neuf.

## Nouvelles du Nord-Ouest

Les RR. PP. Laurent et Jean, qui partaient de Lourdes, il y a quelques semaines, pour aller fonder une maison de leur ordre dans le Nord-Ouest, ont écrit qu'ils ont fait le choix de l'emplacement où ils doivent ériger leur monastère et de leur église. Ce site se trouve à environ 25 milles de Duck-Lake. Ils espèrent qu'une voie ferrée traversera bientôt le pays qu'ils vont désormais habiter. Cet espoir leur fait trouver les distances moins grandes. Avec cette vue sur l'avenir, Lourdes ne leur paraît déjà plus si loin de Duck-Lake. Leurs impressions premières ont été, du reste, des meilleures.

Ratisez Réverends Pères ! Continues les gesta Dei per Francos.

## ERREUR GRAVE

Ne vous laissez pas influencer dans le choix du remède à prendre pour vous guérir. Les Piliules de Longue Vie sont reconnues dans le monde entier. Echantillon envoyé gratis sur réception d'un timbre de 2 cts. CIE MEDICALE FRANCO-COLONIALE MONTREAL.

## NOCES DE DIAMANT

Mardi de la semaine dernière, le 15 du présent mois, avaient lieu à Saint-Malo les noces de diamant de Monsieur Gabriel Lafontaine et de son épouse, née Suzanne Colin ; tous deux, Métis-français, nés au Nord-Ouest il y a plus de quatre-vingt ans. C'était grande fête dans la paroisse. Vers les dix heures du matin, les jubilaires, rendus chez leur gendre, M. Joseph Gladu, recevaient là les nombreux invités. Les paroissiens de Saint-Pierre-Jolys arrivèrent aussitôt, formant une procession d'une quarantaine de voitures et ayant en tête M. l'abbé Joly, leur curé, Monsieur l'abbé Fillion, curé de Saint-Jean Baptiste, M. l'abbé Rouleau, professeur d'histoire au séminaire de Sainte-Thérèse, P. Q. et M. l'abbé Joubert, de Saint-Pierre-Jolys, M. Alfred Lassalle, préfet de la Municipalité de de St-Jerry, ainsi que tous les citoyens marquants de Saint-Pierre-Jolys formaient le cortège. M. et Mde Albert Préfontaine étaient accompagnés de M. La Rivière, député de Provencher, et de Mademoiselle Bernadette La Rivière, sa fille. Etaient là aussi M. Napoléon Comeault, préfet de la Municipalité de Montcalm, M. Pierre Parenteau, ancien préfet, M. Joseph Baril, notaire et M. Joseph Pélissier, bourgeois, ces quatre derniers de Winnipeg.

M. Burke était né à Dublin en 1821 et avait émigré au Canada en 1845. En 1847 il se mariait avec Melle Mary Comeford. Le défunt a résidé quarante cinq ans à Saint-Jean Port-Joli, P. Q., où il commerçait. Il fut pendant plusieurs années maire de Pen-droit. En 1898 il se retira des

affaires et vint résider à Winnipeg avec ses fils, qui sont ici au nombre de trois, M. Joseph Burke, ex-secrétaire provincial, MM. David et William Burke, marchands. Deux autres de ses fils, MM. Henri et George Burke, demeurent en Californie.

L'inhumation s'est faite dimanche après midi au cimetière de Ste-Marie.

Une procession nombreuse accompagnait le cercueil. Les porteurs étaient MM. N. Chevrier, J. B. Choinard, M. Conway, J. J. Golden, D. Smith et A. Chouinard.

M. Joseph Burke qui était dans la province de Québec à donner une série de conférences, est l'immigration au Manitoba sur parti immédiat pour Winnipeg et a pu arriver à temps pour rendre les derniers devoirs à son père défunt.

Une messe de requiem a été chantée lundi matin à 8 h. m. à l'église Ste. Marie de Winnipeg. Officiant, le R. P. Poitras, O.M.I. ; le R. P. Guillet, diacre ; le R. P. Kasper, O. M. I., sous diacre.

Nous offrons nos vives et sincères sympathies à la famille du regretté et estimé défunt.

## Tapisseries Gobelin

Souvent, on entend dire que le premier magistrat de la République française a présenté à quelque souverain étranger un autre dignitaire des tapisseries Gobelin. Ainsi, le Président Loubet en a envoyé de magnifiques spécimens au Roi d'Alphonse, le mois dernier, lorsque celui-ci a atteint l'âge de majorité, et à l'Empereur Nicolas, au cours de sa dernière visite, en Russie.

Les manufactures de tapisseries Gobelin sont, comme celles de porcelaines de Sevres, des institutions d'Etat françaises, et elles sont administrées par le gouvernement.

Les tapisseries Gobelin doivent leur nom et leur origine à un teinturier, Jean Gobelin, qui, en 1450, s'établit sur les bords de la Bièvre, rivière alors ouverte à la navigation. Il réussit tellement dans son industrie, que des rivaux jaloux, l'accusèrent d'avoir recours au sang de jeunes enfants, ainsi qu'à la magie, pour faire ses teintures rouges.

Les fils de Gobelin transformèrent l'établissement de teinture en manufacture de tapiserie. Plus tard, le ministre Colbert engagea Louis XIV à acheter la nouvelle manufacture Gobelin, et à en faire la propriété de l'Etat.

Les divers gouvernements, qui ont, depuis, détenu le pouvoir, en France, à savoir, la Terreur, le Consulat, l'Empire, la monarchie d'Orléans, et les trois Républiques, ont protégé et encouragé l'industrie des tapisseries Gobelin, et cette industrie constitue l'une des plus vieilles et des plus prospères institutions de l'Etat français.

Dans toutes les demeures il devrait y avoir un remède convenable en cas d'accidents ou de maladies qui arrivent soudainement. Le meilleur en cas est le Pain-Killer. Il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, Perry Davis. 25c. et 50c.

## LE CHOIX A FAIRE

Pour guérir le rhume, en général, les affections de la gorge et des poumons, le seul remède réellement efficace est le BAUME RHUMAL.

## SOMMEIL PAISIBLE

La toux vous empêche de dormir : avec une dose de BAUME RHUMAL avant de vous coucher vous dormirez paisiblement.

## NECROLOGIE

Jendredi dernier, décédait à l'Hôpital de Saint-Boniface, après une courte maladie, M. Joseph Burke, sr., citoyen bien connu de Winnipeg.

A vos meilleurs Amis Offrez le meilleur GIN



Le Seul Gin qui soit Pur

et qui ait été soumis pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le Gouvernement et dont l'âge et la qualité soient garantis sur chaque flacon par un timbre officiel, est le

**GIN CANADIEN MELCHERS**

**CROIX ROUGE**

Ne buvez pas d'autres gins sans ce timbre. BOVIN WILSON & CO., MONTREAL, SOUS-CONTRACTAIRE

## CHRONIQUE DE LA PROVINCE

### SAINT-PIERRE-JOLYS

21 juillet. Les ouvriers ont déjà couvert une partie du toit de notre nouvelle église, et la construction des tours va être reprise cette semaine. On commence à avoir une idée juste des proportions qu'aura notre temple que chacun voit s'élever avec contentement, car nous aurons, sans contredit, la plus belle église de campagne, une fois qu'elle sera terminée. Le fait est qu'il n'y en a pas de plus belle, même dans nos villes, j'en tends sous le rapport du style architectural.

M. Albert Préfontaine a lancé ses machines dans la prairie, et les travaux de drainage qu'il a entrepris sont commencés.

Plusieurs contribuables protestent contre la construction du canal d'égoût se déversant dans la rivière au Rat, dans la crainte d'inondation chaque printemps, car sans ce surplus d'eau la rivière déborde déjà à certains endroits.

M. Alfred Lassalle, notre populaire préfet, a fait réparer à neuf, et beaucoup plus spacieuse, sa résidence.

M. le député de Provencher et Mademoiselle Bernadette La Rivière, sa fille, ont été les hôtes de M. le curé Joly une partie de la semaine dernière. M. le juge L'homme, accompagné de ses deux jeunes enfants, était aussi au village mardi dernier.

Dimanche, le 13, nous avons eu un éloquent sermon de M. l'abbé Rouleau, de Sainte-Thérèse P.Q. Le même soir M. le professeur de Sainte-Thérèse nous donnait une belle et patriotique conférence sur la vie et les œuvres de feu Mgr. Labelle, ancien curé de Saint-Jérôme.

LES PILULES DE LONGUE VIE. Guérissent infailliblement les douleurs du rhumatisme. Essayez-les. Une boîte échantillon envoyée sur demande avec un timbre de 2 cts. CIE MEDICALE FRANCO-COLONIALE, MONTREAL.

## Sejour dans quatre hopitaux

Le cas que nous citons plus bas était sérieux et montre la grande efficacité de la nourriture du Dr. Chase pour les nerfs.

Vous pouvez être certain de cette préparation, qui est faite pour opérer d'une manière naturelle sur chaque organe.

M. Simon Cloutier, Cordonnier, 110 rue LaGauchetière, écrit : "Pendant six ans je fus incapable de travailler, mes nerfs étant surchargés et ma digestion difficile. J'avais des maux de tête, je ne pouvais pas dormir et souffrais de maux de reins, je fis inutilement un séjour dans quatre hopitaux, sur avis de médecins, tous me condamnerent. Malgré cela je commençai l'usage de la Dr. Chase's Nerve Food et il y a quelques mois et je crois sincèrement que ce remède m'a sauvé. Je travaille depuis deux semaines et me crois guéri. C'est pour moi un plaisir d'ajouter mon témoignage à ceux des nombreuses personnes guéries par ce bien faisant médicament."

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, chez tous les marchands ou chez Edmondson, Bates & Co., Toronto.

## "YOU'LL FIND IT IN WAGNER'S GUIDE"

# J.A. CUSSON.

## ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIS  
SUR COMA. MDE

## OUVRAGES GARANTIS

REFERENCES DONNÉES  
SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles et solides à St-Boniface et aux alentours il sera de votre intérêt de vous informer de nos prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Prevencher.  
Résidence : Rue Desautels St-Boniface.  
R. P. 164.

## EPICERIES

## CHAUSSURES

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Fèves, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

## T. PELLETIER, AVEINUE TACHÉ

# \$20.000

## En fonds de

## Banqueroute

A vendre au No. 525

## RUE MAIN WINNIPEG.

Habillements pour hommes ; chapeaux, casquettes, chaussures. Assortiment acheté il y a quelques mois à peine. Grand avantage pour un acheteur intelligent qui peut se procurer d'excellentes marchandises à bon marché.

De bons achats à faire surtout dans les habillements d'hommes ; aussi les chaussures. Venez voir cet étalage.

525 RUE PRINCIPALE

# FINKELSTEIN,

VIS-A-VIS DE L'HÔTEL DE VILLE,

## Pelerinage

## SAINT-ANNE

LE 29 JUILLET 1902.

Il y aura un grand pèlerinage à Sainte-Anne des Chênes, Manitoba, mardi, le 29 juillet. Il y aura un train spécial qui laissera la gare de Winnipeg à 8 heures précises, Saint-Boniface, 8.15, arrivant à Ste-Anne à 9.30. Le soir on quittera Ste-Anne à 4.00 pour arriver à Winnipeg à 5.30. Prix, aller et retour pour les adultes \$1.00, et pour les enfants 50c.

## C. L. MEYERS & CO.,

Autrefois de McNeil et Meyers

## TAILLEURS A LA MODE

279 FORT STREET

CASE BLOC. - WINNIPEG, MAN

## THE ARTIC ICE COMPANY LTD.

Avis est par les présentes donné que tous les comptes de glace pour la saison, à la compagnie sont maintenant dûs et payables au pair, depuis le 2 juillet. A ceux qui n'auront pas payé au 11 juillet, la glace ne sera pas livrée.

C. H. McNAUGHTON, Gérant.

## DEMANDES

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, chez tous les marchands ou chez Edmondson, Bates & Co., Toronto.

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, chez tous les marchands ou chez Edmondson, Bates & Co., Toronto.

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, chez tous les marchands ou chez Edmondson, Bates & Co., Toronto.

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, chez tous les marchands ou chez Edmondson, Bates & Co., Toronto.

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, chez tous les marchands ou chez Edmondson, Bates & Co., Toronto.



## C'est tout et autour de nous

—L'Hon. Juge. Prévost, de Saint-Albert, est arrivé hier à Saint-Boniface, en promenade dans sa famille.

—Le conseil a rejeté le projet de macadamiser l'avenue Provancher, et l'intention du conseil de la paver en blocs.

—Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur les trois règlements publiés dans une autre colonne et qui seront soumis au vote des contribuables de la ville le 14 sont.

—M. et M<sup>me</sup> De Froment de Notre-Dame de Lourdes et leurs deux petites filles, sont en promenade à Saint-Boniface les hôtes de M. le sénateur Bernier.

M. et M<sup>me</sup> Laplante de Winnipeg déplorent la perte d'un enfant de quatre ans, mort la semaine dernière. Les funérailles ont eu lieu à Lorette. Nos sincères condoléances.

—M. le docteur Larose est parti mercredi pour Le Pas, Sask., où il résidera à l'avenir en qualité d'officier de santé. Sur sa route M. Larose fera pour le gouvernement, l'inspection des réserves sauvages. Madame Larose se le rejoindra vers la fin du mois d'août.

—M. Edmond Lafrance est arrivé dimanche dernier de Dawson City. M. Lafrance rapporte que tous les canadiens du Manitoba maintiennent établis au Klondike sont satisfaits de leur situation. M. Lafrance doit faire un autre voyage dans une quinzaine de jours.

—Les personnes qui désiraient contribuer aux tables tenues par les dames patronesses de l'Hôpital à l'Exposition, peuvent envoyer leurs dons à la maison Jean & Co, qui a bien voulu se charger de tout faire parvenir chaque jour à destination.

## Ville de Saint-Boniface

## CONSTRUCTION DE TROTTOIRS

AVIS est donné que le Conseil de la Ville de Saint-Boniface a décidé de faire et construire et sera construite les travaux d'amélioration locale ci-après mentionnés, à moins qu'il n'en soit empêché, en ce qui regarde chacun de ces travaux, par la réception d'une pétition tel que chaque mentionné.

La Ville émettra des décrets d'amélioration locale pour un montant suffisant pour se procurer une somme d'argent égale au coût respectif des dits travaux, en ce cas d'autre cas qui sont faits, et coûtera et prélèvera annuellement des taxes de frontière (frontage rates) égales et uniformes sur les propriétés ayant front sur la voie des rues, lequel seront faits les dits travaux, pour un montant suffisant pour payer l'intérêt et pour un fonds d'amortissement pour éteindre les dits décrets en sept années, l'intérêt devant être calculé à cinq par cent par an en comptant les dits taxes.

Et à moins que dans un mois à compter de la publication de cet avis les propriétaires, dans chaque cas respectif ci-après mentionné, représentant au moins les 3/4 cinquièmes en valeur de la propriété réelle (avoir la propriété réelle ayant front sur des parties et ayant sommets des dits rues qui doivent bénéficier de tels travaux respectivement), ne pétitionnent le Conseil à l'encontre de ces travaux et de la cotisation requise pour en payer le coût, la dite Ville de Saint-Boniface pourra sans autre avis procéder à faire exécuter les dits travaux ou aucun d'eux comme statut et à prélever des taxes spéciales de frontière comme dit ci-dessus.

Les travaux locaux, et les rues et parties de rues sur lesquelles on se propose de les faire sont les suivants:

1.—Un trottoir en macadam de six de quatre pieds de largeur, sur la côte nord de la rue Horace, depuis la ligne Ouest de la rue Saint-Joseph jusqu'à la ligne Ouest de la rue du Collège. Coût approximatif, \$250.00.

2.—Un trottoir en macadam de six de quatre pieds de largeur, sur la côte nord de la rue Kitchin depuis la ligne Est de l'avenue Taché jusqu'à la ligne Est de la rue Saint-Joseph. Coût approximatif, \$250.00.

Par Ordre,  
THEO. BERTRAND,  
Sec. Trésorier,  
Saint-Boniface, 21 juillet 1902

## LOTS A VENDRE

\$200.00, \$120.00, \$110.00, \$85.00.

Cette partie de la terre vague qui se trouve entre l'avenue Taché et le Marais, contenant 20 acres en face du terrain de l'Hôpital de Saint-Boniface, a été vendue par la succession et subdivisée en lots de Ville par les acquéreurs qui les offrent en vente à des prix tellement bas que tous voudraient s'en procurer un. Ces lots sont de 50x150 pieds avec de plus une route en arrière et sont offerts à \$200.00 pour les meilleurs sur l'avenue Taché, et pour les autres \$120.00, \$110.00 et \$85.00 suivant la situation. Le plan est affiché au bureau de poste du comté.

Termes très faciles.

S'adresser à  
THIS BERRY,  
National Trust Building, Winnipeg.

ou à  
THEO. BERTRAND,  
Hotel de Ville, St. Boniface.

## "ELM PARK"

MAINTENANT  
OUVERT  
POUR LA  
SAISON.

GEO. A. YOUNG

Ne vous amusez pas de vacances en attendant un bon d'été, le restaurant tout prêt.

GEO. E. YOUNG, Gérant.

CARSLEY & CO.  
VENTE DE L'EXPOSITION

Matinées en soie, mousseline, satin; blouses variées.  
Variété d'étoiles pour automne.

## ETOFFES A ROBES

Rétoffe noire, vente spéciale à 25c.

Couleurs variées à 15, 25, 40 et 50 cts.

Mousseline pour robes, 30 pouces de large, valant 40 et 50c. pour 25 cts.

## CARSLEY &amp; CO.

244, Rue Principale

WINNIPEG

## REID, RICH &amp; CO.

## IMPERIAL CREAMERY

153-155-157, Avenue Higgins - - - Winnipeg.

Crème de séparateur achetée; excellent beurre; crème à la glace en gros.

## VIN DES CARMES

Tonique Souverain pour tous les âges

DONNE FORCE, VIGUEUR, SANTE

LE SEUL ET UNIQUE VIN MEDICINAL dont les médecins connaissent la composition faite d'après les règles du CODEX FRANÇAIS qui est sous le contrôle du gouvernement de FRANCE.

## TONIQUE MERVEILLEUX

Dans tous les cas mentionnés ci-après:

Anémie, Pâles Couleurs, Faiblesse Générale, les Irrégularités de certaines fonctions particulières au sexe, Manque d'Appétit, Digestions lentes, Douleurs dans l'estomac après les repas, Migraines, Brûlures d'estomac, Palpitations Musculaires, Constipation. Tous les cas de maladies qui causent l'épuisement ou la faiblesse généralisée. Très efficace dans les cas de Croissance exagérée dans l'enfance et la jeunesse. Souverain pour les personnes âgées, etc.



## Certificat du Gouvernement

BUREAU DE L'ANALYSTE

DISTRICT DE QUEBEC.

Québec, 30 novembre 1899, J'ai fait l'analyse du VIN DES CARMES et constate que les principes actifs de la préparation sont conformes à la formule. Comme cette formule n'a d'intérêt que pour les médecins, ceux-ci pourront l'obtenir de votre bureau. Au point de vue médical, c'est un excellent vin que le VIN DES CARMES, appelé à rendre de grands services AUX PRISONNIERS FAIBLES, AUX CONVALESCENTS, ANÉMIQUES, DYSPÉPTIQUES, etc. C'est un bon tonique plus recommandable qu'un grand nombre de ces vins médicamenteux qui sont dans le marché.

DE M. FISKE,

Analyste public

DEPOSITAIRES-GENERAUX

## RICHARD &amp; CIE.

WINNIPEG.

"Let the GOLD DUST twins do your work."



## GOLD DUST

has done more than anything else to amuse and clean the back-breaking burdens of the household. It cleans everything about the house—pots, pans, dishes, clothes and workwear. Saves time, money and worry.

Made only by THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Chicago, New York, Boston, Montreal.

## Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, le 12 décembre 1899, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes	Acres	Moissons	Total
Blé	1,629,905	17.13	27,922,330
Avoine	575,136	38.30	22,318,378
Orge	183,912	29.4	5,379,156
Pommes de terre	19,151	168.5	3,236,595

## BESTIAUX

Beuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00  
Exporté pour la formation de troupeau.....25,000.00  
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers.....\$70,559.00

## 10,500 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

## Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont frisé des bénéfices de forme pour la valeur d'un million et demi de piastres.

## LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province plus de 1,600,000 acres de terres de choix pour des prix variant de \$2.00 à \$5.00 l'acre. C'est payable en huit paiements. L'attention spéciale des colons est attirée sur 500,000 acres de terre situées le long de la ligne du chemin de fer le Manitoba Northwestern, à \$3.00 et \$3.50 l'acre.

## DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province. Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites, adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

JAMES HARTNEY,  
Manitoba Emigration Agent,  
Union Station, Toronto

## BANQUE IMPERIALE DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.  
CAPITAL.....\$2,500,000.00  
FONDS DE RESERVE.....\$2,125,000.00

## DIRECTEURS:

T. R. Merritt, Prés. P. R. Wulke, V. Pr. et gérant général.  
William Ramsay, Robert Jeffrey, Wm. Henry,  
T. Sutherland Stainer, Elias Rogers, E. Hay, Assistant gérant général.  
W. Moffat, Inspecteur en chef.

Succursales dans le Nord-Ouest et la Colombie.

Winnipeg, Man.: Brandos, Man.  
Fortage-la-Prairie, Man.: Calgary, Alta.  
Prince-Albert, Sask.: Edmonton, Alta.  
Strathcona, C. B.: Vancouver, C. B.  
Riverside, C. B.: Nelson, C. B.  
Ferguson, B. C.: Northern Nash, Golden, C. B.

Succursales dans l'Ontario:

Niagara Falls, Sault Ste. Marie, Port Colborne, St. Thomas, St. Catharines, Hamilton, Windsor, London, Kitchener, Galt, Ingersoll, Hamilton, Lesterville.

(Cor. Wellington St. à Leader Yonge & Queen Sts., York and King.

Toronto.

DÉPARTEMENT D'ESPAGNE.—Les dépôts sont reçus et portent intérêt.

Achat de débiteurs des Municipalités.

Agents en Angleterre: La Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou télégramme, à aucune des succursales ci-dessus.

N. G. LESLIE,  
29-5-01  
Gérant, Suc. du Winnipeg.

## Canadian Pacific Railway.

## EXCURSION

A Vancouver

et Victoria

\$45 Aller et Retour

Vente des billets:

du 11 juillet au 15;

bons pour 2 mois, et

comportant privilèges

d'arrêter en route.

Ceux qui désirent des informations au sujet des pays que

traverse le C. P. R. ou ses moyens

de raccordement peuvent s'adresser à n'importe quel agent du C.

P. R. ou à

C. E. McPherson,  
Asst. Gen. Pass. Agent, Gen. Pass. Agent  
WINNIPEG.

## Vente de terre par Hypothèque

Par et en vertu d'un pouvoir de vente contenu dans une certaine hypothèque, laquelle sera produite au temps de la vente, on offre à l'achat public à l'endroit ci-dessus mentionné sous le nom de Magasin Houle, au Village de Letellier, mercredi le 26ème jour de juillet A. D. 1902, à 4 heures de l'après-midi, la propriété suivante: Étant dans le village de Letellier, dans la province de Manitoba, et composé du lot trois (3) bloc "A" lequel lot apparaît sur une carte ou plan d'arpentage d'un partie du quart sud-est de la section dix-neuf (19) Township deux (2) rang deux (2) Est du Principal Méridien, Province de Manitoba, enregistré au Bureau d'Enregistrement dans et pour le comté de Manchester comme plan No. 76.

Les Vendeurs sont informés qu'il y a sur la dite propriété une maison en bois de 24x36 et 12x36, à deux étages et demi, laquelle maison a été construite en 1901 et a été depuis employée comme magasin et lieu de résidence.

Termes: 10 par cent du prix d'achat doit être payé au temps de la vente et le balance suivant les conditions qui seront annoncées au temps de la vente.

Pour plus amples détails adressez-vous à CAMPBELL & CHAWFORD, Précurseurs des Vendeurs, Chambre du Bloc de la Banque Manitoa, Winnipeg.

Daté à Winnipeg ce 3ème jour de juillet 1902.

Rare Opportunité  
A VENDRE

Recueil de bougie en parfait ordre, beau, durable, usage bureau dans la place, s'adresser  
AU MANITOBA  
Ou 46 St. Boniface

## GUILBAULT &amp; CIE.

— IMPORTATEURS DE —

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture, Harnais, etc., etc.

Amortissement considérable de

Poêles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Crément de beurriers et de fromageries.  
Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes.

Coin des Avenues Provancher et Tache, SAINT-BONIFACE.

BOITE DE POSTE 147. - - - TELEPHONE 604.

18-9-01

## Librairies Keroack

B. Keroack. M. M. Keroack.

RUE DUMOULIN, COIN DES RUES MAIN ET WATER.

Saint-Boniface. Winnipeg.

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cartes, images, articles de plume et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'égise, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.  
Nous vendons en gros au clergé et aux marchands: chapelains, livres de prières et exorcismes.  
Remise spéciale aux commissaires et instituteurs.  
Les livres par la maille seront promptement expédiés.

## Exposition Industrielle

\$40.000 EN PRIX

Amusements

LUNDI A VENDREDI

JUILLET 21-23

Les meilleurs amusements acrobatiques et autres qu'on

ait jamais vus à Winnipeg.

Tarif spécial pour la semaine sur toutes les lignes de

chemin de fer.

C. A. GAREAU

N'est-il pas temps de songer à ce que vous allez porter cet

été? Il n'existe aucun doute quant à la beauté et au chic particulier de ce que nous offrons cette semaine.

OFFRE SPECIALE POUR LA SEMAINE PROCHAINE

300 Habillements assortis prix régulier \$3.00 prix spécial pour cette semaine \$5.00.

Grand assortiment de chemises en couleur, prix régulier \$1.00 50c et 75c. cette semaine.

Nous invitons nos amis et le public en général notre département de complet à ordre est toujours en pleine opération et nous garantissons complète satisfaction.

A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR

C. A. GAREAU

352 Rue Main, Winnipeg.

The National Creamery

and Produce Co. Ltd.

367 Hargrave Street, Winnipeg. Boîte de Poste 603. Tel 1212

Nous Voulons Votre Crème!

NOUS GARANTISSONS:

Que nos mesures sont correctes  
Les plus bas prix.  
Les meilleures résultats.

Satisfaction à tous patrons  
Prompts paiements chaque mois.  
Rapports clairs et intelligibles.  
Aucuns chiffres trompeurs.

Nous vendons aussi les produits ordinaires de l'industrie laitière, tels que fromages et fromages.



